Graupner

JUNIOR LINE

Scale-Cars 1:16

92000 Porsche 911 GT2

92001 Mercedes-Benz SLS AMG

92002 Audi A4 DTM

92003 Nissan GT-R Super GT

Bedienungsanleitung	**Deutsch**	**01-08**
Instruction Manual	**English**	**09-16**
Manuel d'utilisation	**Francais**	**17-24**
Garantie, Warranty, Garantie		**25**

GRAUPNER GmbH & Co. KG D-73230 KIRCHHEIM/TECK GERMANY
12/2010 - V1.0

Bedienungsanleitung

Miniatur-Fun-Automodell

Vorwort

Vielen Dank für den Erwerb dieses Graupner Junior Line Fahrzeugs. Bitte lesen Sie die sorgfältig die gesamte Anleitung bevor Sie versuchen, das Modell in Betrieb zu nehmen. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung deshalb auf und geben sie bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit. Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und der Sicherheitshinweise führen zum Erlöschen der Garantie.
Beim Modell handelt es sich um ein kleines Elektro-RC-Fahrzeug für Jugendliche über 14 Jahren, bei Jugendlichen unter 14 Jahren muss der Betrieb des Modells von einem Erwachsenen beaufsichtigt werden.

Wichtige Sicherheitshinweise
Sie haben ein Modell mit Funk - Fernsteuerung erworben. Die Einhaltung der Betriebsanleitung im Zusammenhang mit dem Modell sowie die Installation, der Betrieb, die Verwendung und Wartung der mit dem Modell zusammenhängenden Komponenten können von GRAUPNER nicht überwacht werden. Daher übernimmt GRAUPNER keinerlei Haftung für Verluste, Schäden oder Kosten, die sich aus dem fehlerhaften Betrieb, aus fehlerhaftem Verhalten bzw. in irgendeiner Weise mit dem Vorgenannten zusammenhängend ergeben. Soweit vom Gesetzgeber nicht zwingend vorgeschrieben, ist die Verpflichtung der Firma GRAUPNER zur Leistung von Schadensersatz, aus welchem Grund auch immer ausgeschlossen (inkl. Personenschäden, Tod, Beschädigung von Gebäuden sowie auch Schäden durch Umsatz- oder Geschäftsverlust, durch Geschäftsunterbrechung oder andere indirekte oder direkte Folgeschäden), die von dem Einsatz des Modells herrühren.
Die Gesamthaftung ist unter allen Umständen und in jedem Fall beschränkt auf den Betrag, den Sie tatsächlich für dieses Modell gezahlt haben.

Die Inbetriebnahme und der Betrieb des Modells erfolgt einzig und allein auf Gefahr des Betreibers. Nur ein vorsichtiger und überlegter Umgang beim Betrieb schützt vor Personen- und Sachschäden.

Diese Sicherheitshinweise müssen unbedingt aufbewahrt und bei einem Weiterverkauf des Modells an den Käufer weitergegeben werden.

- Vor Inbetriebnahme alle Warn- und Sicherheitshinweise in dieser Anleitung und auf der Verpackung lesen und beachten.
- Der Verbraucher ist verantwortlich, körperliche Verletzungen bzw. Sachschäden durch die Verwendung des Modells zu vermeiden.
- Das Modell muss gemäß der Anleitung behandelt werden. Um Verletzungen zu vermeiden, sind Finger, Kopf bzw. Körper vor den sich drehenden Bauteilen wegzuhalten.
- Der Verbraucher ist verantwortlich, sicher mit dem Modell umzugehen. Der Hersteller bzw. der Vertreiber haftet nicht, wenn Verluste bzw. Schäden durch unsachgemäße Anwendung verursacht werden.
- Dieses Produkt eignet sich für Jugendliche ab 14 Jahren und mehr. Jüngere Personen dürfen nur unter der Aufsicht von Erwachsenen damit spielen.

- Sie allein sind für einen gefahrlosen Betrieb verantwortlich!

Warnhinweise

1. Der Satz enthält kleine Teile, die beim Verschlucken gesundheitliche Schäden verursachen können; sie müssen daher von Kindern unter 3 Jahren ferngehalten werden.
2. Nicht in Betrieb setzen, wenn schon ein anderes ferngesteuertes Modell auf demselben Kanal betrieben wird.
3. Nicht durch Pfützen oder Wasser fahren, um die Elektronik nicht zu beschädigen.
4. Stets sicherstellen, dass nur frische bzw. voll aufgeladene Stromquellen verwendet werden.
5. Das Modell besteht aus vielen elektronischen und mechanischen Einzelteilen, bitte versuchen Sie nicht, das Modell zu zerlegen oder umzubauen, das gilt besonders für Sender und Fahrzeug.
6. Keine Feuchtigkeit in die Komponenten eindringen lassen, andernfalls kann die Elektronik beschädigt werden.
7. Darauf achten, dass weder Finger, noch Haare oder lose Kleidung in die Hinterräder geraten.
8. Ziehen oder reissen Sie keine Kabel von der Elektronikeinheit ab. Das Fahrzeug wird nicht mehr korrekt funktionieren.
9. Das Modell bei Nichtgebrauch stets ausschalten.
10. Nur den mitgelieferten Sender verwenden.
11. Aufsicht durch Erwachsene wird empfohlen, Kinder müssen auf mögliche Gefahren beim Umgang mit dem Modell hingewiesen werden

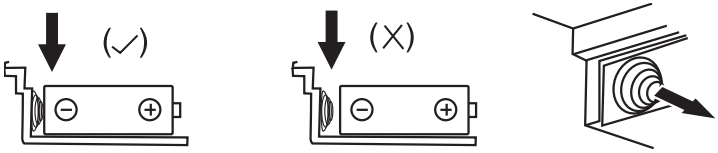
Sicherheitshinweise für Stromquellen

- Es darf nicht versucht werden, nichtwiederaufladbare Batterien aufzuladen.
- Wiederaufladbare Batterien sind zum Laden aus dem Gerät zu entnehmen, sofern in der Anleitung nicht ausdrücklich etwas anderes bestimmt wird.
- Wiederaufladbare Batterien dürfen nur unter Aufsicht Erwachsener aufgeladen werden.
- Weder unterschiedliche Batterietypen, noch neue und gebrauchte Batterien gemeinsam miteinander verwenden.
- Nur Batterien verwenden, die dem empfohlenen Typ entsprechen oder gleichwertig sind.
- Batterien nur mit der korrekten Polarität einsetzen.
- Verbrauchte Batterien sofort aus den Geräten entnehmen.
- Anschlüsse nicht kurzschließen.
- Verwenden Sie niemals defekte, beschädigte Zellen oder Batterien mit unterschiedlichen Zellentypen.

Sicherheitshinweise

1. Vorsicht beim Spielen in der Wohnung, um Möbel oder Glas nicht zu beschädigen.
2. Um Unfälle zu vermeiden, nicht auf belebten Plätzen fahren. Suchen Sie sich einen sicheren Ort.
3. Bei einsetzendem Gewitter Modellbetrieb sofort einstellen.
4. Vorsicht beim Einschieben der Senderantenne, sie kann dabei abbrechen. Verletzungsgefahr durch scharfe Kanten!
5. Fahren Sie nicht gegen Menschen, Tiere, Möbel oder andere Hindernisse.
6. Modell nicht werfen oder fallenlassen.
7. Trocken und kühl lagern. Von Feuer fernhalten.
8. Bei schwächer werdenden Batterien wird das Modell zuerst langsamer und kann auch ausser Kontrolle geraten. Dann schnellstmöglich Batterien wechseln.

9. Wurde das Fahrzeug längere Zeit auf einer unebenen Fläche gelagert, kann die Hinterachsfederung verbogen worden sein. Biegen Sie dann die komplette Hinterachseinheit in die entgegengesetzte Richtung bis sie wieder gerade ist.
10. Um die Batterielebensdauer zu erhöhen, beachten Sie bitte folgendes:
    - Entfernen Sie nach jedem Gebrauch die Batterien aus dem Modell
    - Mischen Sie nicht alte und neue Batterien, das Fahrzeug wird nicht die optimale Leistung erreichen.
11. Sollte das Fahrzeug Aussetzer haben oder nicht mehr richtig reagieren, können auch die Batteriekontakte verbogen sein. Gegebenenfalls können Sie diese nachjustieren.



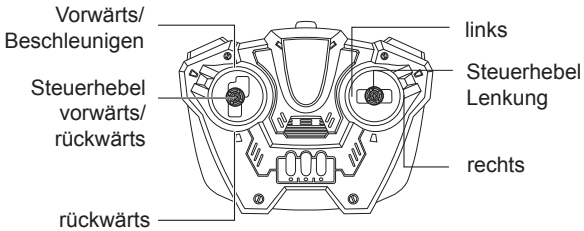
Funktionen und technische Daten

1. RC-Funktionen: vorwärts, stop, rückwärts, links, rechts
2. Frequenzband: 40 MHz
3. Batterien/Akkus: 4 x „AA“ Batterien für das Fahrzeug und 2 x „AA“ für den Sender (nicht enthalten)
4. Geschwindigkeit: normal ca. 9 km/h
   TURBO ca. 11 km/h
5. Reichweite: max. 30 Meter

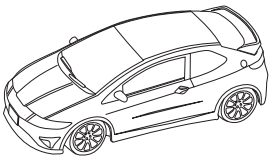
Übersicht

Vorderräder einzeln gefedert
Hinterachseinheit gefedert für beste Fahreigenschaften

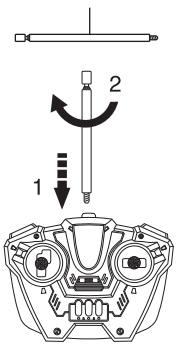
Sender



Fahrzeug

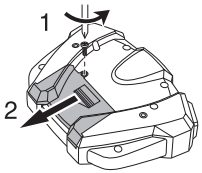


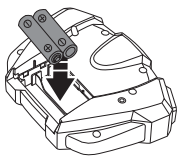
Senderantenne



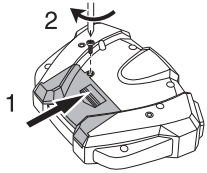
Batterien einlegen

1. Senderbatterien einlegen:
   Entfernen Sie die Batteriefachabdeckung mit einem Kreuzschlitzschraubendreher und legen 2 „AA“-Batterien ein (achten Sie auf die korrekte Polung).

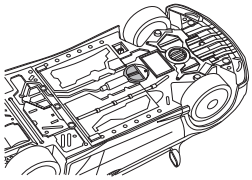




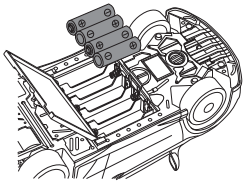
Stecken Sie die Abdeckung wieder auf und schrauben Sie fest.

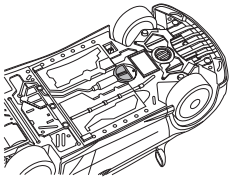


2. Fahrzeugbatterien einlegen:
   Drehen Sie den Verriegelungsknopf um 180° und öffnen den Batteriefachdeckel.



Legen Sie 4 „AA“-Batterien in das Batteriefach (achten Sie auf die korrekte Polung), schließen die Abdeckung und verriegeln Sie wieder.

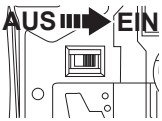


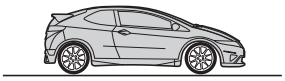


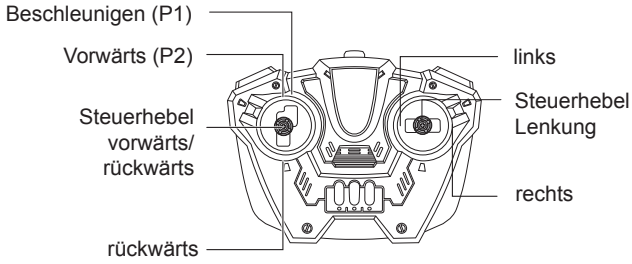
Fahren

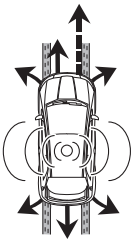
1. Fahrzeug mit dem EIN/AUS-Schalter auf der Unterseite einschalten
2. Drücken Sie den linken Steuerhebel vorwärts in Position P1/P2 um mit Frontlichtern zu beschleunigen; oder nach hinten um mit Heckbeleuchtung rückwärts zu fahren. Drücken Sie den rechten Steuerhebel nach links für Linkskurven, nach rechts für Rechtskurven.

EIN/AUS-Schalter Fahrzeug

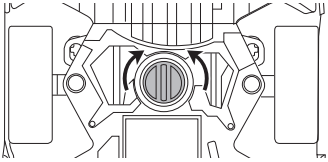




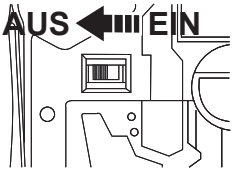




3. Um den Geradeauslauf einzustellen, drehen Sie den Trimknopf auf der Unterseite des Fahrzeugs:
   "R" für rechts, „L" für links



4. Das Fahrzeug nach Beenden des Fahrbetriebs mit dem EIN/AUS-Schalter auf der Unterseite wieder ausschalten



5. Batterien/Akkus aus dem Fahrzeug nehmen und separat lagern.

Frequenzen

1. Sind zwei Fahrzeuge mit der gleichen Frequenz unterwegs, wird die Steuerung nicht richtig funktionieren. Fahrbetrieb dann einstellen und warten bis die Frequenz wieder frei ist.
2. Das Modell kann auch durch andere Funkwellen gestört werden. Versuchen Sie es dann zu einem späteren Zeitpunkt nocheinmal oder wechseln Sie den Ort.
3. Das Modell fährt am besten auf griffigem Untergrund wie Asphalt oder Teppich. Auf rutschigen Untergründen wird es schwieriger geradeaus zu fahren bzw. beim Beschleunigen kann das Modell ausbrechen oder sich komplett drehen.

Pflege und Wartung

- Säubern Sie das Modell nach jedem Gebrauch.
- Säubern Sie das Modell und die RC-Komponenten nur mit geeigneten Reinigungsmitteln.

Informieren Sie sich hierzu bei Ihrem Fachhändler.

Montage (und Reparaturanleitung)

Sorgen Sie bei Klebstoffen mit Lösungsmitteln für einen gut belüfteten Raum. Geben Sie Klebstoff- und Farbreste bei Sondermüllsammelstellen ab. Eine großzügig bemessene freie Arbeitsfläche ist bei allen Bastelarbeiten von besonderem Vorteil.

Hinweise zum Umweltschutz

Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden darf. Es muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden.

Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz.

Batterien und Akkus müssen aus dem Gerät entfernt werden und bei einer entsprechenden Sammelstelle getrennt entsorgt werden.

Bitte erkundigen Sie sich bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

Konformitätserklärung gemäß dem Gesetz über Funkanlagen und Telekomunikationsendeinrichtungen (FTEG) und der Richtlinie 1999/5/EG (R&TTE)

Declaration of Conformity in accordiance with the Radio and Telecomunikations Terminal Equipment Act (FTEG) and Directive 1999/5/EG (R&TTE)

Graupner GmbH & Co. KG
Henriettenstraße 94-96
D-73230 Kirchheim/Teck

erklärt, dass das Produkt: **Juniorline Scale Cars**
declares that the product **#92000, #92001, #92002, #92003**

Verwendungszweck: **Funkanlage zur Fernsteuerung von Modellen**
Intended purpose **Radio equipment for remote controlling of models**

Geräteklasse: **1**
Equipment class

bei bestimmungsgemäßer Verwendung den grundlegenden Anforderungen des § 3 und den übrigen einschlägigen Bestimmungen des FTEG (Artikel 3 der R&TTE) entspricht.
complies with the essential requirements of § 3 and the other relevant provisions of the FTEG (Article 3 of the R&TTE Directive), when used for its intended purpose

Angewendete harmonisierte Normen:
Harmonised standards applied

EN 62115:2005	Gesundheit und Sicherheit gemäß § 3 (1) 1. (Artikel 3 (1) a)) Health and safety requirements pursuant to § 3 (1) 1. (Article 3 (1) a))
EN 301 489-1 V1.8.1 **EN 301 489-3 V1.4.1**	Schutzanforderungen in Bezug auf die elektromagnetische Verträglichkeit § 3 (1) 2, Artikel 3 (1) b)) Protection requirement concernig electromagnetic compatibility § 3 (1) 2, Artikel 3 (1) b))
EN 300 220-2 V2.1.2	Maßnahmen zur effizienten Nutzung des Frequenzspektrums § 3 (2) (Artikel 3 (2)) Measures for the efficient use of the radio frequency spectrum § 3 (2) (Article 3 (2))

CE

Kirchheim, 22. Dezember 2010

Stefan Graupner, Geschäftsführer
Stefan Graupner, Managing Director

Graupner GmbH & Co. KG Henriettenstraße 94-96 D-73230 Kirchheim/Teck Germany
Tel: 07021/722-0 Fax: 07021/722-188 EMail: info@graupner.de

Herstellererklärung Fa. GRAUPNER GmbH & Co. KG, Henriettenstr. 94-96, D-73230 Kirchheim/Teck

Deutsch

Inhalt der Herstellererklärung:

Sollten sich Mängel an Material oder Verarbeitung an einem von uns in der Bundesrepublik Deutschland vertriebenen, durch einen Verbraucher (§ 13 BGB) erworbenen Gegenstand zeigen, übernehmen wir, die Fa. GRAUPNER GmbH & Co. KG, Kirchheim/Teck im nachstehenden Umfang die Mängelbeseitigung für den Gegenstand.
Rechte aus dieser Herstellererklärung kann der Verbraucher nicht geltend machen, wenn die Beeinträchtigung der Brauchbarkeit des Gegenstandes auf natürlicher Abnutzung, Einsatz unter Wettbewerbsbedingungen, unsachgemäßer Verwendung (einschließlich Einbau) oder Einwirkung von außen beruht.

Umfang der Garantieleistung

Im Garantiefall leisten wir nach unserer Wahl Reparatur oder Ersatz der mangelbehafteten Ware. Weitergehende Ansprüche, insbesondere Ansprüche auf Erstattung von Kosten im Zusammenhang mit dem Mangel (z.B. Ein-/Ausbaukosten) und der Ersatz von Folgeschäden sind – soweit gesetzlich zugelassen – ausgeschlossen. Ansprüche aus gesetzlichen Regelungen, insbesondere nach dem Produkthaftungsgesetz, werden hierdurch nicht berührt.

Voraussetzung der Garantieleistung

Der Käufer hat den Garantieanspruch schriftlich unter Beifügung des Originals des Kaufbelegs (z.B. Rechnung, Quittung, Lieferschein) und dieser Garantiekarte geltend zu machen. Er hat zudem die defekte Ware auf seine Kosten an die folgende Adresse einzusenden:

Fa. Graupner GmbH & CO KG, Serviceabteilung,
Henriettenstr.94 -96, D 73230 Kirchheim/Teck

Der Käufer soll dabei den Material- oder Verarbeitungsfehler oder die Symptome des Fehlers so konkret benennen, dass eine Überprüfung unserer Garantiepflicht möglich wird.
Der Transport des Gegenstandes vom Verbraucher zu uns als auch der Rücktransport erfolgen auf Gefahr des Verbrauchers.

Gültigkeitsdauer

Diese Erklärung ist nur für während der Anspruchsfrist bei uns geltend gemachten Ansprüche aus dieser Erklärung gültig. Die Anspruchsfrist beträgt 24 Monate ab Kauf des Gerätes durch den Verbraucher bei einem Händler in der Bundesrepublik Deutschland (Kaufdatum). Werden Mängel nach Ablauf der Anspruchsfrist angezeigt oder die zur Geltendmachung von Mängeln nach dieser Erklärung geforderten Nachweise oder Dokumente erst nach Ablauf der Anspruchsfrist vorgelegt, so stehen dem Käufer keine Rechte oder Ansprüche aus dieser Erklärung zu.

Verjährung

Soweit wir einen innerhalb der Anspruchsfrist ordnungsgemäß geltend gemachten Anspruch aus dieser Erklärung nicht anerkenne, verjähren sämtliche Ansprüche aus dieser Erklärung in

6 Monaten vom Zeitpunkt der Geltendmachung an, jedoch nicht vor Ende der Anspruchsfrist.

Anwendbares Recht

Auf diese Erklärung und die sich daraus ergebenden Ansprüche, Rechte und Pflichten findet ausschließlich das materielle deutsche Recht ohne die Normen des Internationalen Privatrechts sowie unter Ausschluss des UN-Kaufrechts Anwendung.

WARNUNG!

Das Spielzeug enthält Kleinteile, die verschluckt werden können und ist daher für Kinder unter 3 Jahren nicht geeignet.

Nicht geeignet für Kinder unter 3 Jahren – Erstickungsgefahr!

Das Produkt entspricht den CE-Richtlinien.

CE

Bitte alle Informationen zum Produkt für künftigen Gebrauch aufbewahren.

Miniature Fun Car

Foreword

Thank you for purchasing this Graupner Junior Line vehicle. Please read the instructions carefully before attempting to take the model into operation. They contains important notes to the operation and handling of the model. Please take this into consideration when you pass on the product to third parties. Neglect of the operating instructions and the safety instructions lead to expiring the warranty.
This Graupner Junior Line car is a small electric-powered remote-controlled model intended for youngsters of fourteen years and over. If young persons under fourteen years wish to fly the model, an adult must supervise the activity.

IMPORTANT SAFETY NOTES
You have acquired a model car with an radio control remote system. However, we as manufacturers have no control over the way you build and operate your RC model , nor how you install, operate and maintain the associated components, and for this reason we are obliged to deny all liability for loss, damage or costs which are incurred due to the incorrect use of our products or due to incompetent behaviour on the part of the user, or which are connected with such operation in any way. Unless otherwise prescribed by binding law, the obligation of the GRAUPNER company to pay compensation, regardless of the legal argument employed, is excluded. This includes personal injury, death, damage to buildings, damages due to loss of business or turnover, interruption of business or other direct or indirect consequent damage whose root cause was the operation of the model.
The total liability in all cases and under all circumstances is limited to the amount of money which you actually paid for the model.

This model is operated at the sole and express responsibility of the operator. The only way to avoid injury to persons and damage to property is to handle and operate the model with the greatest care and consideration at all times.

These safety notes must be kept in a safe place. If you ever dispose of the model, be sure to pass them on to the new owner.

- Please read through and observe all the warnings and safety notes in these instructions and on the packaging.
- The operator is responsible for any personal injury and property damage caused by the model helicopter.
- The helicopter must be handled exactly as described in these instructions. Keep your fingers, head and body well away from the rotating components, as they are capable of inflicting injury.
- It is the owner’s responsibility to operate the helicopter safely. The manufacturer and distributor accept no liability if incompetent or inappropriate use of the model results in loss or damage.
- This product is suitable for young persons of fourteen years and over. Younger children may only play with it under the constant supervision of an adult.

- You alone are responsible for the safe operation of this model!

Warning notes

1. The set contains small parts which could cause injury if swallowed; for this reason it must be kept out of the reach of children under three years of age.
2. Do not operate the helicopter if there is already another remote-controlled model in use on the same channel.
3. Do not drive through puddles or water in order not to damage the electronics.
4. Always ensure that the batteries are new or fully charged.
5. Do not dismantle or modify any of the parts supplied in the set; this applies in particular to the transmitter and the vehicle. Never try to open the model or modify its construction.
6. Do not allow moisture or damp to penetrate the components, as water may damage the electronics.
7. Take care to avoid the rotors coming into contact with fingers, hair or loose clothing.
8. Remember to switch the model off when you are not using it.
9. Do not pull or tear off any cables from the electronics unit. The vehicle will not work correctly.
10. Use only the transmitter supplied in the set.
11. We recommend adult supervision when young people fly the model. Children must be advised of the potential hazards involved in handling the model.

Safety notes regarding power sources

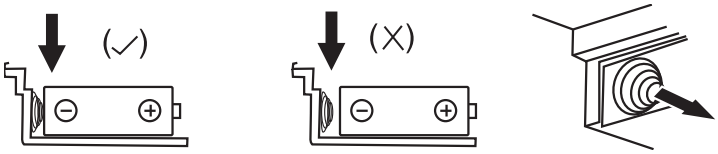
- Never attempt to charge any battery which is not specifically stated to be rechargeable.
- Unless the instructions expressly state otherwise, always remove rechargeable batteries from the device before charging them.
- Rechargeable batteries must only be charged under the supervision of an adult.
- If you are using dry cells, never use different cell types, nor a mixture of new and used cells.
- Use only batteries of the recommended type, or their exact equivalent.
- Always take care to insert battery cells with correct polarity.
- When dry cells are exhausted, remove them from the device immediately.
- Take care not to short-circuit battery terminals.
- Never use defective or damaged rechargeable or dry batteries, or packs consisting of different cell types.

Safety notes

1. When playing the car indoor, avoid damaging furniture or glass surface.
2. To avoid accidents happen, please do not run the car in public. Only use this product in safe environment.
3. When tundering while running the car outdoor, please stop immediately.
4. Do not fold the antenna incorrectly. Broken antenna may have sharp edges and cause injury.
5. Do not run the car towards others, animals, furniture oder other obstacles.
6. Should not drop or bump the car.
7. Store at dry and cool place.
8. When batteries are low in power, the car speed will slow down or out of control. Please change the batteries.
9. If the car is under pressure for a long time, the rear twist board may be deformed. Hold the rear motor and bend it to the opposite direction until the board is flat again.
10. To enable longer life of the batteries, please follow below operations:
    - Remove batteries when not in use
    - do not mix old and new batteries, otherwise the car runs slowly and battery life will die very

soon.

11. When the car is out of control, it may due the battery compartment spring distortion. Adjust spring to proper position according to diagram.



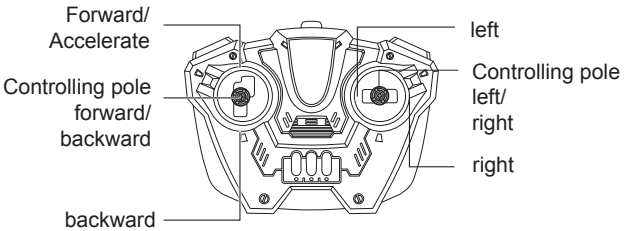
Functions and specification

1. RC-Functions: forward, stop, backwars, turn left, turn right
2. Frequencies: 40 MHz
3. Batteries: 4x „AA“ Batteries for the racer and 2 x „AA“ for the transmitter (batteries not included)
4. Speed: approx. 9 km/h
   TURBO: approx. 11 km/h
5. Operating range: no less than 30 meter

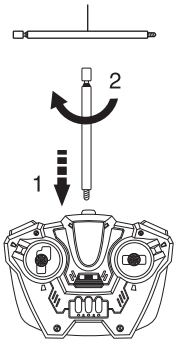
Components

Front tires: independent spring shock system
Rear tires: Twist to absorb shock to enable smooth maneuverability during turns

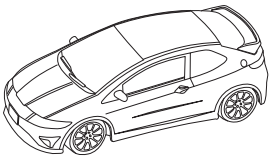
Transmitter



Transmitter antenna

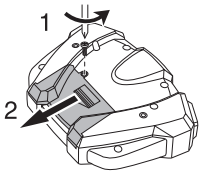


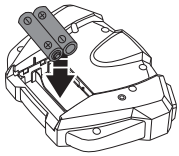
R/C racer



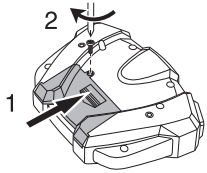
Install batteries

1. Install batteries to transmitter:
   Use a cross-screwdriver to unscrew screw on transmitter, open battery compartment cover and insert two „AA“-batteries (check correct polarity).



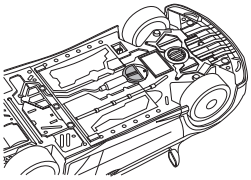


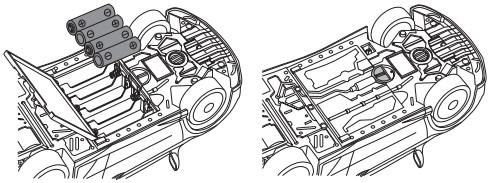
Reinsert battery compartment and screw down.



2. Install batteries to racer:
   Turn the battery door knob at 180° and open battery door.

Insert four „AA“-batteries (check correct polarity), close battery door and turn battery knob to lock back.

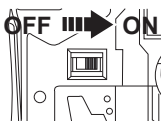


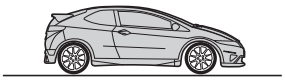


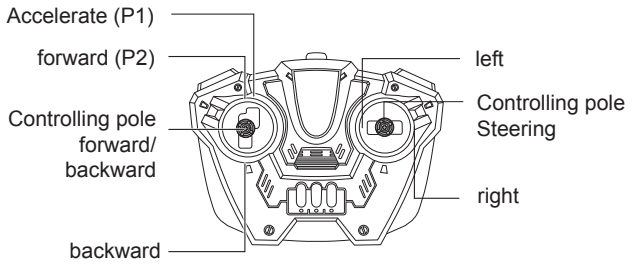
Operate

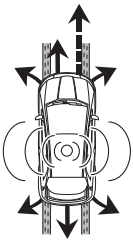
1. Switch power button to ON and place R/C racer on the ground.
2. Push forward/backward controlling pole to P1/P2 for running/accelerating forward with front lights on; push backward for run ning with rear lights on. Move left/right controlling pole rot turning left/right.

Car power switch

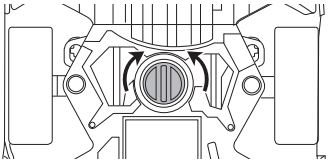




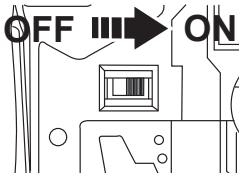




3. To adjust the alignment of the car, twist adjustor tip on car bottom
   "R" for right, „L" for left



4. When finish playing, switch to „OFF" position.



5. Remove batteries from racer and transmitter, store seperately.

Frequency

1. When there is another car or similar radio frequency operating nearby, the remote control may not function properly. Stop driving and wait until the frequency is no longer used.
2. When interfered by other radio-waves, the remote control may not function. Try again at other location or time.
3. This product is designed to run on cement and sand polished surface. If run on wax polished surface, the car cannot move straight due to poor contact between tires and road surface, and may spin 180 degree or pivot.

Care and maintenance

- Clean the model carefully after every flying session.
- The model and the remote control system components should only be cleaned using suitable materials.

Please ask your local model shop for advice on this.

Assembly (and repair instructions)

If you have to use solvent-based adhesives, use them only in a well-ventilated room. Take waste adhesives and paints to your nearest toxic waste collection point. An unobstructed work area of generous size is very helpful for all types of modelling activity.

Environnemental Protection Notes

When this product comes to the end of its useful life, you must not dispose of it in the ordinary domestic waste. The correct method of disposal is to take it to your local collection point for recycling electrical and electronic equipment. The symbol shown here, which may be found on the product itself, in the operating instructions or on the packaging, indicates that this is the case.

Individual markings indicate which materials can be recycled and re-used. You can make an important contribution to the protection of our common environment by re-using the product, recycling the basic materials or recycling redundant equipment in other ways.

Declaration of conformity

English

Konformitätserklärung gemäß dem Gesetz über Funkanlagen und Telekomunikationsendeinrichtungen (FTEG) und der Richtlinie 1999/5/EG (R&TTE)

Declaration of Conformity in accordiance with the Radio and Telecomunikations Terminal Equipment Act (FTEG) and Directive 1999/5/EG (R&TTE)

Graupner GmbH & Co. KG
Henriettenstraße 94-96
D-73230 Kirchheim/Teck

erklärt, dass das Produkt: **Juniorline Scale Cars**
declares that the product **#92000, #92001, #92002, #92003**

Verwendungszweck: **Funkanlage zur Fernsteuerung von Modellen**
Intended purpose **Radio equipment for remote controlling of models**

Geräteklasse: **1**
Equipment class

bei bestimmungsgemäßer Verwendung den grundlegenden Anforderungen des § 3 und den übrigen einschlägigen Bestimmungen des FTEG (Artikel 3 der R&TTE) entspricht.
complies with the essential requirements of § 3 and the other relevant provisions of the FTEG (Article 3 of the R&TTE Directive), when used for its intended purpose

Angewendete harmonisierte Normen:
Harmonised standards applied

EN 62115:2005	Gesundheit und Sicherheit gemäß § 3 (1) 1. (Artikel 3 (1) a)) Health and safety requirements pursuant to § 3 (1) 1. (Article 3 (1) a))
EN 301 489-1 V1.8.1 **EN 301 489-3 V1.4.1**	Schutzanforderungen in Bezug auf die elektromagnetische Verträglichkeit § 3 (1) 2, Artikel 3 (1) b)) Protection requirement concernig electromagnetic compatibility § 3 (1) 2, Artikel 3 (1) b))
EN 300 220-2 V2.1.2	Maßnahmen zur effizienten Nutzung des Frequenzspektrums § 3 (2) (Artikel 3 (2)) Measures for the efficient use of the radio frequency spectrum § 3 (2) (Article 3 (2))

CE

Kirchheim, 22. Dezember 2010

Stefan Graupner, Geschäftsführer
Stefan Graupner, Managing Director

Graupner GmbH & Co. KG Henriettenstraße 94-96 D-73230 Kirchheim/Teck Germany
Tel: 07021/722-0 Fax: 07021/722-188 EMail: info@graupner.de

Manufacturer's declaration declaration by GRAUPNER GmbH & Co. KG, Henriettenstr. 94 - 96, D-73230 Kirchheim/Teck, Germany

Content of the manufacturer's declaration:

If material defects or manufacturing faults should arise in a product distributed by us in the Federal Republic of Germany and purchased by a consumer (§ 13 BGB), we, GRAUPNER GmbH & Co. KG, Kirchheim/Teck, acknowledge the obligation to correct those defects within the limitations described below.
The consumer is not entitled to exploit this manufacturer's declaration if the failure in the usability of the product is due to natural wear, use under competition conditions, incompetent or improper use (including incorrect installation) or external influences.
This manufacturer's declaration does not affect the consumer's legal or contractual rights regarding defects arising from the purchase contract between the consumer and the vendor (dealer).

Extent of the guarantee

If a claim is made under guarantee, we undertake at our discretion to repair or replace the defective goods. We will not consider supplementary claims, especially for reimbursement of costs relating to the defect (e.g. installation / removal costs) and compensation for consequent damages unless they are allowed by statute. This does not affect claims based on legal regulations, especially according to product liability law.

Guarantee requirements

The purchaser is required to make the guarantee claim in writing, and must enclose original proof of purchase (e.g. invoice, receipt, delivery note) and this guarantee card. He must send the defective goods to us at his own cost, using the following address:

Service Department, GRAUPNER GmbH & Co. KG,
Henriettenstr. 94 - 96, D-73230 Kirchheim/Teck, Germany

The purchaser should state the material defect or manufacturing fault, or the symptoms of the fault, in as accurate a manner as possible, so that we can check if our guarantee obligation is applicable.
The goods are transported from the consumer to us and from us to the consumer at the risk of the consumer.

Duration of validity

This declaration only applies to claims made to us during the claim period as stated in this declaration. The claim period is 24 months from the date of purchase of the product by the consumer from a dealer in the Federal Republic of Germany (date of purchase). If a defect arises after the end of the claim period, or if the evidence or documents required according to this declaration in order to make the claim valid are not presented until after this period, then the consumer forfeits any rights or claims from this declaration.

Limitation by lapse of time
If we do not acknowledge the validity of a claim based on this declaration within the claim period,

all claims based on this declaration are barred by the statute of limitations after six months from the time of implementation; however, this cannot occur before the end of the claim period.

Applicable law

This declaration, and the claims, rights and obligations arising from it, are based exclusively on the pertinent German Law, without the norms of international private law, and excluding UN retail law.

WARNING!

As this toy contains small parts that could be swallowed, it is unsuitable for children under the age of 3 years.

Not suitable for children under the age of 3 years – risk of choking.

The product complies with CE regulations.

CE

Please keep all information about the product for future reference.

Mini véhicule Fun

Introduction

Merci d’avoir sélectionné ce véhicule Graupner Junior Line. Cette mode d‘emploi contient les consignes élémentaires pour l’utilisation de votre nouvelle voiture. De ce fait, il est très important de suivre toutes les consignes et de lire attentivement toutes les notices et documents fournis. Elles contiennent des conseils importants pour l’utilisation et la manipulation du modèle. Conservez ces instructions pour les remettre à un tiers si vous devez lui céder le véhicule. Le non respect des instructions d’utilisation et des conseils de sécurité conduira à la perte du bénéfice de la garantie.
Le véhicule est un petit modèle électrique RC destiné aux jeunes de plus de 14 ans, en dessous de 14 ans, l’utilisation du modèle ne peut se faire que sous la surveillance d’une personne adulte.

Consignes de sécurité importantes
Vous venez d’acquérir un modèle avec une commande radio. Le respect de la notice, l’installation, l’utilisation et l’entretien du modèle ainsi que de ses différents composants ne peuvent pas être suivis par GRAUPNER. C’est pourquoi, GRAUPNER décline toute responsabilité en cas de pertes, dégâts ou toutes autres conséquences, résultant d’une utilisation ou d’un comportement non conformes. Si ce n’est pas explicitement précisé par le législateur, le responsabilté de GRAUPNER ne pourra en aucun cas être engagée, même en cas de blessures, mort, détérioration, dégâts ou perte de chiffre d’affaires due à une interruption de l’activité, liée directement ou indirectement à l’utilisation du modèle.
Quoiqu’il en soit et dans tous les cas, les dédommagements éventuels ne pourront dépasser le montant initial versé pour l’acquisition de ce modèle.

La mise en route et l’utilisation du modèle se font sous l’entière et totale responsabilité de l’utilisateur. Seule une utilisation responsable et refléchie vous protégerons d’eventuelles blessures et dégâts matériels..

Conservez précieusement ces consignes de sécurité, qui devront être transmises au nouvel acquéreur, en cas de revente du modèle à un tiers.

- Avant utilisation du modèle, lisez attentivement et respectez toutes les recommandations et consignes de sécurité de cette notice, et de celles qui figurent sur sur l’emballage.
- L’utilisateur est entièrement responsable des éventuels dégâts ou blessures que pourraient provoquer une utilisation non conforme du modèle.
- L’hélicoptère doit être utilisé, conformément à la notice. Pour éviter toutes blessures, ne jamais mettre les doigts, la tête ou toute autre partie du corps dans les éléments en mouvement, en rotation.
- La manière d’évoluer avec l’hélicoptère se fait sous l’entière responsabilité de l’utilisateur. Le fabricant ou le distributeur ne pourra en aucun cas être tenu pour responsable en cas de blessures ou dégâts suite à une utilisation non conforme du modèle.
- Ce produits est destiné à de jeunes pilotes de 14 ans et plus. Des enfants plus jeunes ne pourront s’en servir que sous la surveillance d’une personne adulte.
- Vous seuls, êtes entièrement responsable, pour que tout se passe bien!

Attention

1. Cet ensemble est composé de petites pièces qui pourraient s'avérer dangereuses en les avalant; c'est pourquoi, mettez-le hors de portée des enfants de moins de 3 ans.
2. Ne jamais mettre le modèle en vol lorsque un autre modèle radiocommandé, sur la même fréquence, est déjà en vol.
3. Ne pas rouler dans les flaques ou dans l'eau, pour ne pas endommager l'électronique.
4. Assurez-vous toujours que les sources d'alimentation (piles, accus) sont neuves ou chargées correctement.
5. Le modèle est composé de nombreux composants électroniques et pièces mécaniques, n'essayez pas de démonter ou de modifier le modèle, c'est vrai pour la voiture, mais également pour l'émetteur.
6. Ne tirez sur aucun cordon ou n'arrachez aucun fil de la platine électronique. La voiture ne fonctionnerait plus correctement.
7. Protégez les différents composant contre l'humidité, humidité qui pourrait nuire au bon fonctionnement de l'électronique..
8. Evitez de mettre les doigts, cheveux ou habits flottants dans les pales des rotors en mouvement.
9. Toujours couper l'alimentation du modèle lorsqu'il n'est pas utilisé.
10. N'utilisez que l'émetteur fournit avec le modèle.
11. La présence d'une personne adulte est conseillée, il faut que les enfants soient rendus attentifs aux éventuels dangers que pourraient provoquer une utilisation non conforme du modèle.

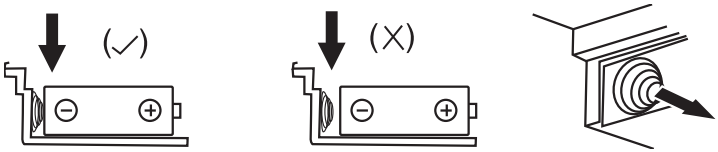
Consignes de sécurité pour les alimentations

- Il ne faut pas essayer de recharger des piles non rechargeables.
- Pour la recharge, les piles rechargeables doivent être retirées de l'appareil, dans la mesure ou il n'est pas fait mention d'une contre indication dans la notice.
- Les piles rechargeables ne peuvent être rechargées que sous la surveillance d'une personne adulte.
- Ne jamais utiliser des accus ou piles de marques différentes et ne jamais mélanger d'anciennes piles (ou accus) avec des nouvelles piles.
- N'utiliser que des piles qui correspondent au modèle préconisé ou qui sont similaires.
- Respectez les polarités des différents éléments en les montant.
- Retirez immédiatement les piles usagées de l'appareil.
- Ne court-circuitez pas les branchements.
- N'utilisez jamais des éléments défectueux ou des éléments de type différent.

Consignes de sécurité

1. Attention lorsque vous roulez dans une pièce, évitez les meubles et tout autre objet en verre.
2. Pour éviter tout accident, ne pas roulez sur des places à grande fréquentation. Recherchez un endroit sûr.
3. Dès que vous voyez qu'en orage s'approche, cessez immédiatement toute activité.
4. Attention, lorsque vous rentrez l'antenne, elle peut casser. Risque de blessures par des arêtes vives et tranchantes!
5. Ne roulez pas en direction des personnes, des animaux, des meubles ou de tout autre obstacle.
6. Ne pas jeter ou laisser tomber le modèle.
7. Stockez le modèle dans un endroit sec et frais, loin de toute source de chaleur et du feu.

8. Lorsque les piles faiblissent, le modèle ralentit et vous pouvez même en perdre le contrôle. Remplacez les piles au plus vite.
9. Lorsque le modèle a été stocké durant une longue période sur une surface qui n'est pas plane, la suspension arrière peut être déformée. Tordez tout le train arrière dans l'autre sens jusqu'à ce que la suspension soit de nouveau droite.
10. Pour augmenter la durée de vie des piles, suivez les consignes ci-dessous:
    - Après chaque utilisation, retirez les piles du modèle
    - Ne mélangez pas de nouvelles piles avec des piles usagées, le modèle n'atteindrait plus les performances optimales.
11. Si la voiture fait des accoups, ou si elle ne réagit plus correctement, il se peut que les contacts des piles soient déformés. Si nécessaire, vous pouvez les réajuster.



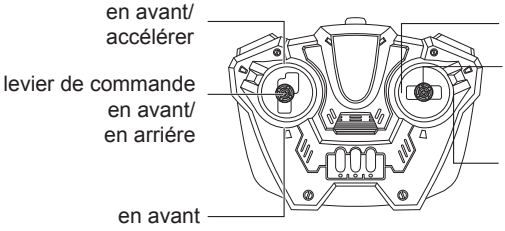
Fonction et spécification

1. Fonction RC: en avant, stop, en arrière, turner à gauche, turner
2. Fréquences: 40 MHz
3. Piles: 4 x „AA" pour le véhicule et 2 x „AA" pour l'émetteur (piles non incluses)
4. Vitesse: env. 9 km/h
   TURBO env. 11 km/h
5. Portée: max. 30 mètres

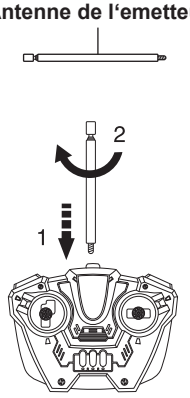
Contenu

Train avant: système d'amortissement indépendante à ressort
Train arrière: Bloc de suspension arrière pour une meilleure maniement

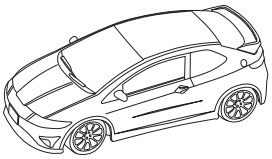
Émetteur



Antenne de l'emetteur

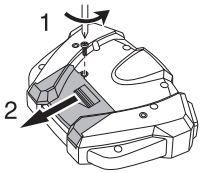


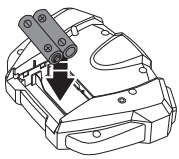
R/C véhicule



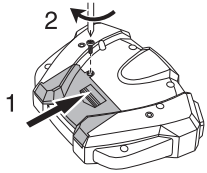
Passer les piles

1. Mise en place des piles de l'émetteur:
   Avec un tournevis à empreinte cruciforme, dévissez le couvercle du logement des piles et mettez 2 piles „AA“ (en respectant leur polarité)



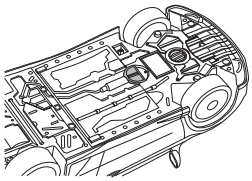


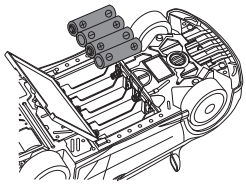
Refermez le couvercle et resserrez les vis.

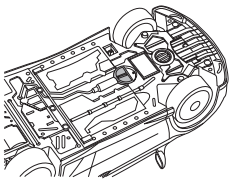


2. Mise en place des piles du modèle:
   Tournez le bouton de verrouillage de 180° et ouvrez le couvercle du logement des piles.

Mettez 4 piles „AA“ (en respectant leur polarité) dans le logement, refermez le couvercle et verrouillez-le.



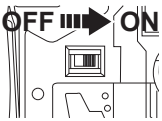


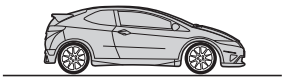


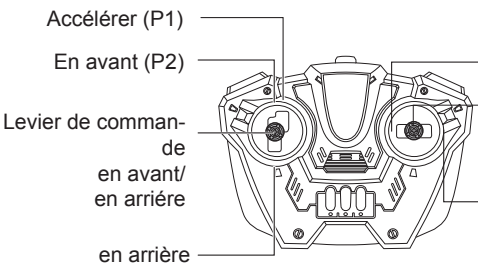
Opération

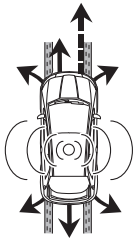
1. Allumez la voiture en basculant l'interrupteur MARCHE / ARRET, situé sur le dessous de la voiture
2. Déplacez le manche de commande gauche vers l'avant, en position P1/P2 pour accélérer avec les phares allumés; ou vers l'arrière pour effectuer une marche arrière avec les feux arrières allumés. Déplacez le manche de commande droit vers la gauche pour effectuer un virage sur la gauche, et vers la droite, pour effectuer un virage sur la droite.

Interrupteur

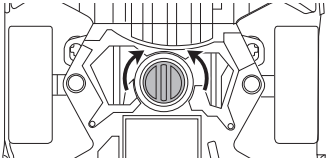




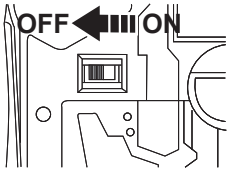




3. Pour régler une trajectoire droite, tournez le bouton du Trim sur le dessous du modèle „R“ pour la droite, „L“ pour la gauche.



4. En fin d'utilisation, coupez le modèle en basculant de nouveau l'interrupteur MARCHE / ARRET, situé sur le dessous, dans l'autre sens.



5. Retirez les piles de le véhicule et de l'émetteur, stocker séparément.

Frequénces

1. Si deux voitures évoluent ensemble sur la même fréquence, la commande ne fonctionnera pas correctement. Arrêtez-vous et attendez que la fréquence soit à nouveau libre.
2. Le modèle peut également être perturbé par d'autres émissions. Refaites un essai un peu plus tard ou changez d'endroit.
3. Il est préférable d'évoluer sur des terrains/pistes qui „accrochent“, tels que des endroits bitumés ou sur des tapis. Sur des terrains glissants, il est plus difficile de maintenir une trajectoire rectiligne lors de l'accélération, le modèle peut chasser de l'arrière ou faire un demi tour complet.

Entretien

- Après chaque utilisation, nettoyez toujours votre modèle.
- Ne nettoyer le modèle et les composants RC qu'avec des produits appropriés. A ce sujet, vous pouvez vous renseigner auprès de votre détaillant.

Notice de montage (et de réparation)

Lorsque vous utilisez des colles avec des solvants, toujours dans un endroit bien aéré. Déposez vos restes de colles et de peinture dans une collecte appropriée. Pour tous les travaux, un plan de travail suffisamment grand et propre est un avantage certain.

Indications quant à la protection de l'environnement

Ce produit à la fin de sa durée de vie ne doit pas être mis à la poubelle, mais être remis à une collecte pour le recycle ment d'appareils électriques et électroniques. Le symbole inscrit sur le produit, dans la notice d'instructions et sur son emballage l'indique.

Les matériaux selon leurs reconnaissances sont réutilisables. Avec le recyclage de matériaux et autres formes d'appareils, vous contribuez à la protection de l'environnement.

Les batteries et accus doivent être retirés de l'appareil et doivent être remis à un dépôt homologué pour ce type de produits.
Veuillez s.v.p. demander auprès de votre mairie l'adresse exacte du point de récupération le plus proche de chez vous.

Konformitätserklärung gemäß dem Gesetz über Funkanlagen und Telekomunikationsendeinrichtungen (FTEG) und der Richtlinie 1999/5/EG (R&TTE)

Declaration of Conformity in accordiance with the Radio and Telecomunikations Terminal Equipment Act (FTEG) and Directive 1999/5/EG (R&TTE)

Graupner GmbH & Co. KG
Henriettenstraße 94-96
D-73230 Kirchheim/Teck

erklärt, dass das Produkt: **Juniorline Scale Cars**
declares that the product **#92000, #92001, #92002, #92003**

Verwendungszweck: **Funkanlage zur Fernsteuerung von Modellen**
Intended purpose **Radio equipment for remote controlling of models**

Geräteklasse: **1**
Equipment class

bei bestimmungsgemäßer Verwendung den grundlegenden Anforderungen des § 3 und den übrigen einschlägigen Bestimmungen des FTEG (Artikel 3 der R&TTE) entspricht.
complies with the essential requirements of § 3 and the other relevant provisions of the FTEG (Article 3 of the R&TTE Directive), when used for its intended purpose

Angewendete harmonisierte Normen:
Harmonised standards applied

EN 62115:2005	Gesundheit und Sicherheit gemäß § 3 (1) 1. (Artikel 3 (1) a)) Health and safety requirements pursuant to § 3 (1) 1. (Article 3 (1) a))
EN 301 489-1 V1.8.1 **EN 301 489-3 V1.4.1**	Schutzanforderungen in Bezug auf die elektromagnetische Verträglichkeit § 3 (1) 2, Artikel 3 (1) b)) Protection requirement concernig electromagnetic compatibility § 3 (1) 2, Artikel 3 (1) b))
EN 300 220-2 V2.1.2	Maßnahmen zur effizienten Nutzung des Frequenzspektrums § 3 (2) (Artikel 3 (2)) Measures for the efficient use of the radio frequency spectrum § 3 (2) (Article 3 (2))

CE

Kirchheim, 22. Dezember 2010

Stefan Graupner, Geschäftsführer
Stefan Graupner, Managing Director

Graupner GmbH & Co. KG Henriettenstraße 94-96 D-73230 Kirchheim/Teck Germany
Tel: 07021/722-0 Fax: 07021/722-188 EMail: info@graupner.de

Déclaration de conformité du produit de la Société GRAUPNER GmbH & Co KG, Henriettenstr. 94 -96, D 73230 Kirchheim/Teck

Contenu de cette décaration fabricant:
Si une pièce, que nous avons mise sur le marché allemand, devait présenter un défaut ou un vice caché (conformément au § 13 BGB), nous, Sté GRAUPNER GmbH, Kirchheim/Teck & Co K G Corporation nous nous engageons à la remplacer dans le cadre ci-dessous.
Le consommateur (client) ne peut faire valoir les droits de cette déclaration, si la pièce en question a fait l'objet d'une usure normale, si elle a été utilisée dans des conditions météoroliques anormales, si son utilsation n'est pas conforme (y compris le montage) ou si elle a été sujette à des influences extérieures.
Cette déclaration ne change en rien les droits du consommateur (client) vis à vis de son détaillant (revendeur)

Etendue de la garantie

Dans le cas d'une prise en charge au titre de la garantie, nous nous réservons le droit, soit de remplacer la pièce en question, soit de la réparer. D'autres revendications, en particulier, les coûts (de montage ou de démontage) liés de la pièce défectueuse et un dédommagement des dégâts engendrés par cette pièce sont exclus du cadre légal. Les droits issus des différentes législations, en particulier, les régles de responsabiltés au niveau du produit, ne sont pas remises en cause

Conditions de la garantie

L'acheteur peut faire valoir la garantie, par écrit, sur présentation de la preuve d'achat (par ex. facture, quittance, reçu, bon de livraison). Mais les frais d'envoi, à l'adresse ci-dessous, restent à sa charge:

Fa. GRAUPNER GmbH & CO KG, Serviceabteilung,
Henriettenstr.94 -96, D 73230 Kirchheim/Teck

Par ailleurs, l'acheteur est prié de décrire le défaut ou dysfonctionnement constaté de la manière la plus explicite et la plus concrètre posssible, de sorte que nous puissions vérifier si la prise en charge est possible.
Les marchandises voyagent toujours aux risques et périls du client, qu'il s'agisse de l'expédition du client vers nos services ou l'inverse. .

Durée de la garantie

La durée de la garantie est de 24 mois, à partir de la date d'achat, et achat effectué sur le territoire allemand. Si des dysfonctionnements ou dommages devaient être constatés au delà de cette durée, ou si des déclarations de non conformités devaient nous parvenir au delà de cette date, même avec les preuves d'achat demandées, le client perd tout droit à la garantie, malgré la déclaration de conformité ci-dessus

Prescription

Tant que nous n'avons pas reconnu le bien fondé d'une réclamation, il y a prescription au bout

de 6 mois, à partir de la date de la réclamation, néanmoins, pas avant la date d'expiration de la garantie.
Pendant toute sa durée de service, le marteau combiné en modèle réduit Nano Fighter Gyro ne nécessite aucun entretien.

Droit applicable
Tous les droits et devoirs issus de la présente déclaration sont exclusivement basés sur la législation matérielle en vigueur en Allemagne, à l'exclusion de l'application du droit privé international et des droits des consommateurs

AVERTISSEMENT !

Comme ce modèle réduit contient de petits composants qui peuvent être mis en bouche et avalés, il ne convient pas pour des enfants de moins de 3 ans.

Ne convient pas pour des enfants de moins de 3 ans – Risque d'étouffement !

Le produit est conforme aux normes CE.

CE

Veuillez conserver toutes les informations relatives à ce produit pour les utilisations ultérieures.

Wir gewähren auf dieses Erzeugnis eine

GARANT IE

von 24 MON ATEN

Die Firma Graupner GmbH & Co. KG, Henriettenstraße 94-96, D-73230 Kirchheim/Teck gewährt ab dem Kaufdatum auf dieses Produkt eine Garantie von 24 Monaten.
Die Garantie gilt nur für die bereits beim Kauf des Produktes vorhandenen Material- oder Funktionsmängel. Schäden die auf Abnützung, Überlastung, falsches Zubehör oder unsachgemäße Behandlung zurückzuführen sind, sind von der Garantie ausgeschlossen.
Die gesetzlichen Rechte und Gewährleistungsansprüche des Verbrauchers werden durch diese Garantie nicht berührt.
Bitte überprüfen Sie vor einer Reklamation oder Rücksendung das Produkt genau auf Mängel, da wir Ihnen bei Mängelfreiheit die entstandenen Unkosten in Rechnung stellen müssen.

This product is

WARRANTIED

for 24 MONTHS

Graupner GmbH & Co. KG, Henriettenstraße 94-96, D-73230 Kirchheim/Teck, Germany guarantees this product for a period of 24 months from date of purchase.
The guarantee applies only to such material or operational defects which are present at the time of purchase of the product.
Damage due to wear, overloading, incompetent handling or the use of incorrect accessories is not covered by the guarantee.
The user's legal rights and claims under garantee are not affected by this guarantee.
Please check the product carefully for defects before you make a claim or send the item to us, since we are obliged to make a charge for our cost if the product is found to be free of faults.

Nous accordons une

GARANTIE

de 24 MOIS

La société Graupner GmbH & Co. KG, Henriettenstraße 94-96, D-73230 Kirchheim/Teck, Allemagne, accorde sur ce produit une garantie de 24 mois à partir de la date d'achat.
La garantie prend effet uniquement sur les vices de fonctionnement et de matériel du produit acheté. Les dommages dûs à de l'usure, à de la surcharge, à de mauvais accessoires ou à d'une application inadaptée, sont exclus de la garantie.
Cette garantie ne remet pas en cause les droits et prétentions légaux du consommateur.
Avant toute réclamation et tout retour du produit, veuillez svp. contrôler et noter exactement les défauts ou vices du produit, car tout autre frais relatif au produit vous sera facturé.

Su questo pro prodotto, diamo una

GARANZIA

di 24 MESI

La Ditta Graupner GmbH & Co. KG, Henriettenstraße 94-96, D-73230 Kirchheim/Teck, Germania, a partire dalla data di acquisto, concede su questo prodotto una Garanzia di 24 mesi.
La garanzia è valida solo per i difetti di materiale e di funzionamento esistenti già al momento dell'acquisto del prodotto. Danni dovuti a logorio, sovraccarico, accesssori sbagliati o ricondu - cibili ad uso personale improprio, sono esclusi dalla garanzia.
I diritti legali e le pretese assicurative dell'utente non trovano riscontro nella presente garanzia.
Vi preghiamo di controllare i difetti dell'articolo prima di inoltrare un reclamo o di restituirlo perché, in assenza di difetti, saremo costretti a con - teggiare le spese.

Nuestra Sociedad concende una

GARANTÍA

de 24 MESES

La firma Graupner GmbH & Co. KG, Henriettenstraße 94-96, D-73230 Kirchheim/Teck, concede sobre este producto una garantiá de 24 meses desde la fecha de compra.
La garantiá vale solo para el material de los productos comprados especificados - o bién funcio na - mientos - defectuosos. Las averías producidas por desgaste, sobrecarga, accesorios equivocados o usos inadecuados están excluidos de la garantía.
El derecho legal y el cumplimiento de la garantía para el consumidor se conseguirá a través de esta garantía sin modificaciones.
Por favor, antes de hacer una reclamación o enviar una devolución comprobar minuciosamente el defecto del producto, puesto que si está correcto tendremos que cobrarle en la factura el importe de la revisión.

Poskytujeme na tento výrobek

ZÁRUKU

v délce trvání 24 mesícu

Firma Graupner GmbH & Co. KG, Henriettenstraße 94-96, 73230 Kirchheim/Teck poskytuje na tento produkt záruku v délce trvání 24 mesícu od data prodeje.
Záruka platí pouze na práve pri koupi existující vady materiálu a na vady funkce. Škody, které vznikly pretižením, prirozeným opotrebením, nevhodnzm použitím príslušenstvi nebo neodborným zacházením, jsou ze záruky vylouceny.
Právní a záruční nároky spotrebitele nebudou touto zárukou dotceny.
Prosíme zkontrolujte pred uplatnením reklamace a pred zaslánim produktu zpet presne vadu, abychom Vám nemuseli v pripade bezzávadnosti vystavit úcet za vzniklé náklady

Servicestellen
Service
Service après-vente

Deutschland / Österreich
Graupner GmbH & Co. KG
Henriettenstrasse 94-96
73230 Kirchheim Teck

Service-Hotline:
Montag - Freitag
9^{00} - 11^{30} h und 13^{00} - 15^{00} h
Tel.: (+49) 18 05 / 47 28 76

Belgien / Niederlande
Jan van Mouwerik
Slot de Houvelaan 30
NL 3155 Maasland VT
Tel.: (+31) 10 59 13 59 4
Fax: (+31) 31 10 59 13 59 4

Ceská Republika/
Slovenská Republika
RC Service Z. Hnizdil
Letecka 66/622
CZ 16100 Praha 6 – Ruzyne
Tel.: (+42) 233 3 13 09 5
Fax: (+42) 23 3 33 13 09 5

Espana
FA-Sol S.A.
C. Avinyo 4 (Pujada Roja)
E 8240 Manresa
Tel.: (+34) 93 87 34 23 4
Fax: (+34) 93 87 41 55 4

France
Graupner Service France
Gérald Altmayer
86, rue St. Antoine
F 57601 Forbach-Oeting
Tel.: (+33) 38 78 56 21 2
Fax: (+33) 38 78 50 00 8

Italia
GiMax
Via Manzoni, no. 8
2506 4 Gussago
Tel.: (+39) 30 25 22 73 2
Fax: (+39) 30 25 22 71 1

Luxembourg
Kit Flammang
129, Route d'Arlon
L 8009 Strassen
Tel.: (+35) 23 12 23 2
Fax: (+35) 23 13 04 9

Schweiz
Graupner Service Schweiz
Wehntalerstrasse 37
CH 8181 HÖRI / ZH
Tel.: (+41) 43 26 66 58 3
Fax: (+41) 43 26 66 58 3

Sverige
Baltechno Electronics
P.O. Box 5307
S 40227 Göteborg
Tel.: (+46) 31 70 73 00 0
Fax: (+46) 31 70 73 00 0

United Kingdom
Gliders
Brunel Drive
GB Newark,
Nottinghamshire NG2 42EG
Tel.: (+44) 16 36 61 05 39
Fax: (+44) 16 36 60 52 55

Best.-Nr. 92000, 92001,
Order No. 92002, 92003
N° de l'article

Name des Käufers, Straße, Wohnort
Owner's name, complete adress
Nom de l'acheteur, Domicile et rue

Übergabedatum
Date of purchase/delivery
Date de remise

Firmenstempel und Unterschrift des Einzelhändlers
Stamp and signature of dealer
Cachet de la firme et signature du detaillant

Muss an einem Sammelpunkt für elektronische Geräte abgegeben werden. Darf nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden.

Graupner GmbH & Co. KG
D-73230 Kirchheim/Teck, Henriettenstraße 94-96, Germany

GRAUPNER • GRAUPNER • GRAUPNER • GRAUPNER • GRAUPNER • GRAUPNER • GRAUPNER • GRAUPNER • GRAUPNER • GRAUPNER • GRAUPNER • GRAUPNER • GRAUPNER • GRAUPNER • GRAUPNER • GRAUPNER • GRAUPNER • GRAUPNER • GRAUPNER • GRAUPNER

Graupner Modellbau

GARANTIE URKUNDE

Warranty certificate
Certificat de garantie
Certificato di garanzia
Certificado de garantía
Zarucní list

Graupner

Graupner GmbH & Co. KG
Henriettenstraße 94 – 96
D-73230 Kirchheim/Teck
Germany
www.graupner.de

Änderungen sowie Liefermöglichkeiten vorbehalten. Lieferung durch den Fachhandel. Bezugsquellen werden nachgewiesen. Für Druckfehler kann keine Haftung übernommen werden.

Specifications and availability subject to change. Supplied through specialist model shops only. We will gladly inform you of your nearest supplier. We accept no liability for printing errors.

Sous réserve de modifications et de possibilité de livraison. Livraison uniquement au travers de magasins spécialisés en modélisme. Nous pourrons vous communiquer l'adresse de votre revendeur le plus proche. Nous ne sommes pas responsables d'éventuelles erreurs d'impression.